KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 24**

**Phaåm 25: THAÄP HOÀI HÖÔÙÙNG (Phaàn 2)**

Thöa chö Phaät töû! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng baát hoaïi?

Ñaïi Boà-taùt naøy ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi ñoái vôùi chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai, vì coù theå phuïng söï taát caû chö Phaät. Ñoái vôùi caùc Boà-taùt, cho ñeán chæ môùi phaùt taâm trong khoaûng moät nieäm maø caàu trí Nhaát thieát thì ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì theä tu taäp taát caû thieän caên cuûa Boà-taùt khoâng meät moûi. Ñoái vôùi taát caû Phaät phaùp, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì phaùt chí nguyeän saâu xa. Ñoái vôùi taát caû giaùo phaùp cuûa Phaät, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì gìn giöõ truï trì. Ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì duøng maét töø bình ñaúng quaùn saùt ñem thieän caên hoài höôùng taïo lôïi ích khaép. Ñoái vôùi taát caû phaùp laønh thanh tònh, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì khaép taäp hoïp voâ bieân thieän caên. Ñoái vôùi ñaïo hoài höôùng cuûa taát caû Boà-taùt, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì ñaày ñuû nhöõng söï hieåu bieát thuø thaéng. Ñoái vôùi caùc Boà-taùt Phaùp sö, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi vì ñoái vôùi Boà-taùt luoân töôûng nhö Phaät. Ñoái vôùi thaàn thoâng töï taïi cuûa taát caû Phaät, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì tin saâu chö Phaät khoù nghó baøn. Ñoái vôùi phöông tieän thieän xaûo cuûa taát caû Boà-taùt, ñöôïc ñöùc tin baát hoaïi, vì thaâu giöõ voâ löôïng, voâ soá caûnh giôùi cuûa coâng haïnh.

Ñaïi Boà-taùt luùc an truï nôi ñöùc tin baát hoaïi nhö vaäy, ñoái vôùi Phaät, Boà-taùt, Ñoäc giaùc, Thanh vaên, hoaëc Phaät, giaùo phaùp, hoaëc chuùng sinh trong caùc caûnh giôùi nhö theá vun troàng thieän caên voâ löôïng, voâ bieân, khieán theâm taâm Boà-ñeà, lôùn taâm Töø bi, quaùn saùt bình ñaúng, tuøy thuaän tu hoïc vieäc laøm cuûa chö Phaät, thaâu toùm taát caû thieän caên thanh tònh vaøo nghóa chaân thaät, nhoùm taâp haïnh phöôùc ñöùc, thaät haønh boá thí lôùn, tu caùc coâng ñöùc, xem ba ñôøi bình ñaúng.

Ñaïi Boà-taùt duøng thieän caên coâng ñöùc nhö vaäy hoài höôùng trí Nhaát thieát, nguyeän thöôøng thaáy Phaät, gaàn guõi baïn laønh, cuøng ôû vôùi chö Boà-taùt, nhôù trí Nhaát thieát khoâng rôøi, thoï trì Phaät giaùo, sieâng naêng gìn giöõ, giaùo hoùa thaønh thuïc taát caû chuùng sinh, taâm thöôøng hoài höôùng ñaïo xuaát theá, cuùng döôøng haàu haï taát caû Phaùp sö, hieåu roõ caùc phaùp, ghi nhôù chaúng queân, tu haønh ñaïi nguyeän ñeàu khieán ñaày ñuû.

Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy maø chöùa nhoùm thieän caên, thaønh töïu thieän caên, taêng tröôûng thieän caên, tö duy thieän caên, hoä nieäm thieän caên, phaân bieät thieän caên, meán thích thieän caên, tu taäp thieän caên, an truï thieän caên.

Ñaïi Boà-taùt nhoùm chöùa nhöõng thieän caên nhö vaäy roài, duøng nhöõng y baùo cuûa thieän caên naøy maø tu haïnh Boà-taùt, trong moãi nieäm thaáy voâ löôïng Phaät vaø phuïng söï cuùng döôøng. Duøng voâ soá chaâu baùu, hoa, traøng hoa, y phuïc, loïng, côø phöôùn, ñoà trang nghieâm, ngöôøi haàu, boät thoa, höông xoa, höông boät, höông hoøa troän höông ñoát, voâ soá taâm tin saâu, meán öa, taâm thanh tònh, toân troïng ca ngôïi, leã kính, voâ soá toøa baùu, toøa hoa, toøa höông, toøa voøng hoa, toøa chieân-ñaøn, toøa y, toøa kim cang, toøa ma-ni, toøa luïa baùu, toøa saéc baùu, voâ soá choã kinh haønh baùu, choã kinh haønh traûi hoa, choã kinh haønh traûi höông, choã kinh haønh traûi

traøng hoa, choã kinh haønh traûi y phuïc, choã kinh haønh coù caùc baùu xen laãn, choã kinh haønh traûi luïa baùu röïc rôõ, choã kinh haønh troàng taát caû caây Ña-la baùu, choã kinh haønh coù taát caû lan can baùu, choã kinh haønh coù taát caû löôùi linh baùu giaêng che, voâ soá cung ñieän taát caû baùu, cung ñieän taát caû hoa, cung ñieän taát caû côø phöôùn, cung ñieän taát caû höông, cung ñieän taát caû chieân-ñaøn, cung ñieän taát caû taïng dieäu höông kieân coá, cung ñieän taát caû kim cang, cung ñieän taát caû ma-ni, taát caû ñeàu quyù ñeïp hôn ôû coõi trôøi; voâ soá caây baùu, caây höông, caây y baùu, caây aâm nhaïc, caây aâm thanh vi dieäu, caây ñoà trang nghieâm baùu, caây haøng luïa baùu, caây voøng baùu, voâ soá caây hoa höông, côø phöôùn voøng loïng trang nghieâm che maùt caùc cung ñieän; laïi coù voâ soá maùi hieân trang nghieâm, voâ soá cöûa soå trang nghieâm, voâ soá cöûa chính trang nghieâm, voâ soá laàu gaùc trang nghieâm, voâ soá hình baùn nguyeät trang nghieâm, voâ soá maøn trang nghieâm, voâ soá löôùi vaøng giaêng che, voâ soá höông thôm toûa khaép nôi, voâ soá thaûm baùu traûi ñaát. Ñaïi Boà-taùt duøng vaät cuùng döôøng nhö vaäy, vôùi taâm thanh tònh, toân troïng cung kính cuùng döôøng taát caû chö Phaät traûi qua voâ löôïng, voâ soá kieáp chaúng theå keå xieát, luoân khoâng thoaùi chuyeån, khoâng thoâi nghæ.

Sau khi moãi Ñöùc Nhö Lai dieät ñoä coù bao nhieâu xaù-lôïi, Boà-taùt cuõng ñeàu cung kính

cuùng döôøng nhö vaäy, vì muoán khieán taát caû chuùng sinh khôûi loøng tin thanh tònh, vì khieán taát caû chuùng sinh thaâu giöõ thieän caên, vì khieán taát caû chuùng sinh lìa caùc khoå, vì khieán taát caû chuùng sinh hieåu bieát roäng, vì khieán taát caû chuùng sinh duøng ñaïi trang nghieâm ñeå töï trang nghieâm, duøng voâ löôïng trang nghieâm maø töï trang nghieâm, vì khieán vieäc laøm ñöôïc roát raùo, vì khieán bieát chö Phaät xuaát theá raát khoù gaëp, vì khieán ñöôïc ñuû voâ löôïng löïc cuûa Nhö Lai, vì khieán trang nghieâm cuùng döôøng thaùp mieáu cuûa chö Phaät, vì khieán truï trì taát caû Phaät phaùp.

Boà-taùt cuùng döôøng chö Phaät hieän taïi vaø xaù-lôïi cuûa Phaät sau khi Phaät dieät ñoä nhö vaäy, traûi qua voâ soá kieáp khoâng theå noùi heát. Boà-taùt tu taäp voâ löôïng coâng ñöùc nhö theá ñeàu vì nhaèm thaønh thuïc taát caû chuùng sinh, khoâng thoaùi chuyeån, khoâng döùt nghæ, khoâng meät moûi, khoâng chaáp tröôùc, lìa caùc taâm töôûng, khoâng nöông töïa, tuyeät haún söï nöông töïa, xa lìa ngaõ, ngaõ sôû, duøng phaùp aán nhö thaät aán caùc moân nghieäp, ñöôïc phaùp voâ sinh, truï choã truï cuûa Phaät, quaùn taùnh voâ sinh, aán caùc caûnh giôùi ñöôïc chö Phaät hoä nieäm, phaùt taâm hoài höôùng, hoài höôùng töông öng vôùi phaùp taùnh, hoài höôùng phöông tieän nhaäp phaùp voâ taùc vôùi vieäc laøm thaønh töïu, hoài höôùng phöông tieän lìa boû taát caû söï chaáp tröôùc, hoài höôùng an truï nôi voâ löôïng thieän xaûo, hoài höôùng ra khoûi haún taát caû coõi höõu, hoài höôùng kheùo tu haønh caùc haïnh chaúng truï töôùng, hoài höôùng goàm thaâu khaép taát caû thieän caên, hoài höôùng thanh tònh khaép taát caû haïnh Boà-taùt roäng lôùn, hoài höôùng phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, hoài höôùng ñoàng truï nôi taát caû thieän caên, hoài höôùng ñaày ñuû taâm tin hieåu voâ thöôïng.

Ñaïi Boà-taùt luùc ñem thieän caên hoài höôùng nhö vaày, duø theo sinh töû maø chaúng bieán

ñoåi, caàu trí Nhaát thieát chöa töøng thoaùi chuyeån, ôû trong ba coõi taâm khoâng loaïn ñoäng, coù theå ñoä thoaùt heát taát caû chuùng sinh, chaúng nhieãm phaùp höõu vi, chaúng maát trí voâ ngaïi, Boà- taùt haønh vò nhaân duyeân voâ taän, caùc phaùp theá gian khoâng laøm bieán ñoäng ñöôïc, thanh tònh ñaày ñuû caùc Ba-la-maät, coù theå thaønh töïu löïc trí Nhaát thieát.

Boà-taùt nhö vaäy lìa caùc si aùm, thaønh töïu taâm Boà-ñeà, khai thò aùnh saùng, taêng tröôûng phaùp tònh, hoài höôùng ñaïo thaéng, ñaày ñuû caùc haïnh, duøng yù thanh tònh, kheùo hay phaân bieät, roõ taát caû phaùp, ñeàu tuøy taâm hieän, bieát nghieäp nhö huyeãn, quaû baùo nhö töôïng, caùc haønh nhö hoùa, phaùp nhaân duyeân sinh thaûy ñeàu nhö tieáng vang, taát caû haïnh Boà-taùt nhö boùng, xuaát sinh phaùp nhaõn thanh tònh khoâng vöôùng maéc, thaáy caûnh giôùi voâ taùc roäng lôùn, chöùng taùnh tòch dieät, roõ phaùp khoâng hai, ñöôïc thaät töôùng cuûa phaùp, ñuû haïnh Boà-taùt, ñoái taát caû

töôùng ñeàu khoâng chaáp tröôùc, kheùo hay thöïc haønh nhöõng vieäc ñoàng söï, haèng khoâng rôøi boû caùc phaùp thanh tònh, lìa caùc chaáp tröôùc, truï nôi haïnh khoâng chaáp.

Boà-taùt nhö vaäy, kheùo leùo tö duy khoâng bò meâ laàm, chaúng traùi caùc phaùp, chaúng hoaïi nhaân nghieäp, thaáy roõ chaân thaät, kheùo leùo hoài höôùng, bieát töï taùnh cuûa phaùp, duøng söùc cuûa phöông tieän, thaønh töïu nghieäp baùo ñaït ñeán bôø kia, duøng trí quaùn saùt taát caû caùc phaùp, ñöôïc trí thaàn thoâng, voâ taùc maø haønh hoùa caùc nghieäp thieän caên, tuøy taâm töï taïi.

Ñaïi Boà-taùt ñem nhöõng thieän caên hoài höôùng nhö vaày, vì muoán ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, chaúng döùt gioáng Phaät, lìa haún nghieäp ma, thaáy trí Nhaát thieát khoâng coù bôø beán, tin öa khoâng boû, lìa caûnh theá gian, döùt nhöõng taïp nhieãm, cuõng nguyeän cho chuùng sinh ñöôïc trí thanh tònh, vaøo saâu phöông tieän, thoaùt phaùp sinh töû, ñöôïc thieän caên Phaät, döùt haún taát caû nghieäp cuûa ma, duøng aán bình ñaúng aán khaép caùc nghieäp, phaùt taâm vaøo thaúng trí Nhaát thieát chuûng, thaønh töïu taát caû phaùp xuaát theá gian.

Ñaây laø hoài höôùng thöù hai - hoài höôùng Baát hoaïi cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt luùc truï nôi hoài höôùng naøy, ñöôïc thaáy voâ soá chö Phaät, thaønh töïu voâ löôïng phaùp dieäu thanh tònh, ñöôïc taâm bình ñaúng ñoái vôùi khaép chuùng sinh, ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng nghi hoaëc, ñöôïc thaàn löïc cuûa taát caû chö Phaät gia hoä, haøng phuïc chuùng ma, lìa haún nghieäp ma, thaønh töïu sinh quyù, vieân maõn taâm Boà-ñeà, ñöôïc trí voâ ngaïi, hieåu chaúng do ngöôøi, kheùo hay môû roäng nghóa cuûa taát caû phaùp, coù theå tuøy naêng löïc tö töôûng vaøo taát caû coõi, soi saùng khaép chuùng sinh ñeàu khieán thanh tònh.

Ñaïi Boà-taùt duøng söùc hoài höôùng baát hoaïi naøy thaâu giöõ caùc thieän caên.

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Traøng nöông theo thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt khaép möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Boà-taùt ñaõ ñöôïc yù baát hoaïi*

*Tu haønh taát caû nhöõng nghieäp laønh Neân coù theå khieán Phaät hoan hyû Ngöôøi trí do ñaáy maø hoài höôùng.*

*Cuùng döôøng voâ löôïng, voâ bieân Phaät Boá thí, trì giôùi, phuïc caùc caên*

*Vì muoán lôïi ích caùc chuùng sinh Khieán khaép taát caû ñeàu thanh tònh. Taát caû nhöõng höông hoa thöôïng dieäu Voâ löôïng y phuïc ñeïp khaùc nhau Loïng baùu cho ñeán ñoà trang nghieâm Cuùng döôøng taát caû chö Nhö Lai.*

*Nhö vaäy cuùng döôøng leân chö Phaät Voâ löôïng, voâ soá kieáp khoù löôøng Cung kính toân troïng thöôøng hoan hyû Chöa töøng moät nieäm sinh meät moûi. Chuyeân taâm töôûng nieäm taát caû Phaät Laø ñeøn saùng trong caùc theá gian Möôøi phöông taát caû chö Nhö Lai Thaûy ñeàu hieän tieàn nhö maét thaáy.*

*Voâ löôïng kieáp chaúng theå nghó baøn Boá thí caùc thöù taâm khoâng chaùn Trong traêm ngaøn muoân öùc soá kieáp*

*Tu nhöõng phaùp laønh ñeàu nhö vaäy. Chö Nhö Lai kia dieät ñoä roài*

*Cuùng döôøng xaù-lôïi khoâng nhaøm chaùn Ñeàu duøng caùc loaïi trang nghieâm ñeïp Xaây döïng voâ löôïng nhöõng thaùp mieáu. Taïo laäp voâ löôïng hình töôïng Phaät Chaâu baùu vaøng baïc duøng trang nghieâm Cao lôùn voøi voïi nhö nuùi caû*

*Soá ñoù voâ löôïng traêm ngaøn öùc,*

*Taâm tònh toân troïng cuùng döôøng roài Laïi khôûi taâm hoan hyû lôïi ích*

*Voâ löôïng soá kieáp ôû theá gian*

*Cöùu hoä chuùng sinh khieán giaûi thoaùt. Bieát roõ chuùng sinh ñeàu voïng töôûng Vôùi hoï taát caû khoâng phaân bieät*

*Coù theå bieát roõ caên chuùng sinh Vì khaép chuùng sinh laøm lôïi ích. Boà-taùt tu taäp caùc coâng ñöùc*

*Roäng lôùn toái thaéng khoâng ai saùnh Thaáu roõ theå taùnh ñeàu chaúng coù Quyeát ñònh nhö vaäy ñeàu hoài höôùng. Duøng trí toái thaéng quaùn caùc phaùp Trong ñoù khoâng coù moät phaùp sinh Nhö vaäy phöông tieän tu hoài höôùng Coâng ñöùc voâ löôïng khoâng theå heát. Duøng phöông tieän naøy khieán taâm tònh Ñeàu cuøng taát caû Nhö Lai ñoàng*

*Löïc aáy phöông tieän chaúng cuøng taän. Vì vaäy phöôùc ñöùc khoâng cuøng taän Phaùt khôûi taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà Trong theá gian, chaúng nöông vaøo ñaâu Ñeán khaép möôøi phöông caùc theá giôùi Ñoái vôùi taát caû khoâng chöôùng ngaïi Taát caû Nhö Lai xuaát theá gian*

*Vì muoán chæ daãn taâm chuùng sinh Nhö taâm taùnh kia maø quaùn saùt Roát raùo tìm caàu chaúng theå ñöôïc. Taát caû caùc phaùp khoâng coøn soùt Ñeàu vaøo chaân nhö khoâng theå taùnh Duøng maét tònh aáy maø hoài höôùng Môû nguïc sinh töû ôû theá gian.*

*Tuy nhieân caùc coõi ñeàu thanh tònh Nhöng cuõng chaúng phaân bieät caùc coõi Bieát taùnh caùc coõi ñeàu laø khoâng*

*Maø khieán yù hoan hyû thanh tònh.*

lai.

*Vôùi moät coõi Phaät khoâng nöông töïa Taát caû coõi Phaät ñeàu nhö vaäy*

*Cuõng chaúng nhieãm chaáp phaùp höõu vi Bieát phaùp taùnh kia khoâng choã nöông Do ñaáy tu thaønh trí Nhaát thieát*

*Do ñaáy trang nghieâm trí voâ thöôïng Do ñaáy chö Phaät ñeàu hoan hyû*

*Ñaáy haïnh hoài höôùng cuûa Boà-taùt Boà-taùt chuyeân taâm nieäm chö Phaät Trí tueä voâ thöôïng phöông tieän kheùo Nhö Phaät khoâng nöông töïa taát caû Nguyeän ta tu thaønh coâng ñöùc naøy. Chuyeân taâm cöùu hoä taát caû chuùng Khieán hoï xa lìa caùc nghieäp aùc*

*Nhö vaäy lôïi ích caùc chuùng sinh Chuyeân nieäm tö duy chöa töøng boû Truï nôi trí ñòa giöõ gìn phaùp*

*Chaúng nhaäp Nieát-baøn nôi thöøa khaùc Chæ nguyeän ñöôïc Phaät ñaïo Voâ thöôïng Boà-taùt nhö vaäy kheùo hoài höôùng Chaúng chaáp laáy ngoân ngöõ chuùng sinh Taát caû höõu vi laø hö voïng*

*Duø chaúng nöông töïa ñöôøng ngoân ngöõ Cuõng laïi chaúng chaáp khoâng ngoân thuyeát Möôøi phöông taát caû chö Nhö Lai*

*Thaáu roõ caùc phaùp khoâng coøn soùt Duø bieát caùc phaùp ñeàu vaéng laëng Maø chaúng sinh nieäm truï nôi khoâng*

*Duøng moät trang nghieâm trang nghieâm heát Cuõng chaúng phaân bieät nôi caùc phaùp*

*Nhö vaäy khai ngoä caùc quaàn sinh Taát caû khoâng taùnh khoâng choã quaùn.*

Chö Phaät töû! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng baèng heát thaûy Phaät?

Ñaïi Boà-taùt naøy tuøy thuaän tu hoïc ñaïo hoài höôùng cuûa chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò

Luùc tu hoïc ñaïo hoài höôùng nhö vaày, Boà-taùt naøy thaáy taát caû saéc, thanh, höông, vò,

xuùc, phaùp, hoaëc toát hoaëc xaáu, chaúng sinh taâm öa hay gheùt, taâm ñöôïc töï taïi, khoâng coù loãi laàm, roäng lôùn thanh tònh, hoan hyû vui thích, lìa nhöõng öu naõo, taâm yù nhu hoøa caùc caên trong maùt.

Luùc Ñaïi Boà-taùt ñöôïc an laïc nhö vaäy, laïi phaùt taâm hoài höôùng chö Phaät, töï nghó:

–Nguyeän ñem thieän caên cuûa ta vun troàng hieän nay laøm cho nieàm vui cuûa chö Phaät caøng taêng theâm. Ñoù laø nieàm vui an truï cuûa Phaät chaúng theå nghó baøn, nieàm vui Tam-muoäi cuûa Phaät khoâng gì baèng, nieàm vui ñaïi töø bi khoâng haïn löôïng, nieàm vui giaûi thoaùt cuûa taát caû chö Phaät, nieàm vui ñaïi thaàn thoâng khoâng bôø beán, nieàm vui ñaïi töï taïi raát möïc toân troïng, nieàm vui voâ löôïng roát raùo roäng lôùn, nieàm vui tòch tónh lìa nhöõng tri giaùc, nieàm vui

thöôøng chaùnh ñònh truï nôi truï voâ ngaïi, nieàm vui thaät haønh haïnh voâ nhò khoâng ñoåi khaùc.

Ñaïi Boà-taùt ñem nhöõng thieän caên hoài höôùng Phaät xong, laïi ñem thieän caên naøy hoài höôùng Boà-taùt, ñoù laø ngöôøi chöa vieân maõn laøm cho ñöôïc vieân maõn, ngöôøi taâm chöa thanh tònh laøm cho ñöôïc thanh tònh, ngöôøi chöa ñaày ñuû Ba-la-maät laøm cho ñöôïc ñaày ñuû, an truï nôi taâm Boà-ñeà Kim cang, trí Nhaát thieát ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, chaúng boû ñaïi tinh taán, giöõ gìn moân Boà-ñeà, taát caû thieän caên, coù theå khieán chuùng sinh lìa boû ngaõ maïn, phaùt taâm Boà-ñeà, chí nguyeän ñöôïc thaønh töïu vieân maõn, an truï nôi choã truï cuûa Boà-taùt, ñöôïc caùc caên minh maãn nhaïy beùn cuûa Boà-taùt, tu taäp thieän caên chöùng trí Nhaát thieát.

Ñaïi Boà-taùt ñem thieän caên hoài höôùng Boà-taùt nhö theá roài, laïi ñem hoài höôùng taát caû chuùng sinh, nguyeän cho taát caû chuùng sinh coù bao nhieâu thieän caên caû ñeán raát ít, chæ trong khoaûng khaûy ngoùn tay, ñeàu ñöôïc thaáy Phaät nghe Phaùp, kính Taêng, nhöõng thieän caên kia ñeàu lìa chöôùng ngaïi, nieäm Phaät vieân maõn, nieäm Phaùp phöông tieän, nieäm Taêng toân troïng, chaúng lìa thaáy Phaät, taâm ñöôïc thanh tònh, ñöôïc caùc Phaät phaùp, hôïp voâ löôïng ñöùc, laøm thanh tònh nhöõng thaàn thoâng, boû nieäm nghi phaùp, an truï ñuùng phaùp.

Gioáng nhö hoài höôùng cho chuùng sinh, Boà-taùt naøy vì haøng Thanh vaên vaø Bích-chi- phaät cuõng hoài höôùng nhö vaày.

Laïi nguyeän cho taát caû chuùng sinh lìa haún ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, Dieâm-la vöông taát caû nôi aùc khoå, taêng tröôûng taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, chuyeân yù sieâng caàu trí Nhaát thieát chuûng, lìa haún vieäc huûy baùng chaùnh phaùp cuûa chö Phaät, ñöôïc söï an laïc cuûa Phaät, thaân taâm thanh tònh, chöùng trí Nhaát thieát.

Ñaïi Boà-taùt coù bao nhieâu thieän caên ñeàu do ñaïi nguyeän phaùt khôûi, phaùt khôûi ñuùng, tích taäp, tích taäp ñuùng, taêng tröôûng, taêng tröôûng ñuùng, ñeàu khieán thaønh roäng lôùn ñaày ñuû.

Ñaïi Boà-taùt taïi gia soáng cuøng vôï con chöa töøng xao laõng taâm Boà-ñeà, chaùnh nieäm tö duy caûnh cuûa trí Nhaát thieát chuûng, töï ñoä ñoä ngöôøi khieán ñöôïc roát raùo, duøng phöông tieän kheùo leùo giaùo hoùa quyeán thuoäc cuûa mình, khieán vaøo trí Boà-taùt, khieán giaûi thoaùt thaønh thuïc, tuy cuøng ôû chung maø taâm khoâng chaáp tröôùc. Vì goác ñaïi Bi maø soáng ñôøi taïi gia, vì taâm Töø maø tuøy thuaän vôï con, ñoái vôùi ñaïo thanh tònh cuûa Boà-taùt vaãn khoâng chöôùng ngaïi.

Ñaïi Boà-taùt daàu ôû nhaø taïo laäp söï nghieäp, nhöng chöa töøng xao laõng taâm trí Nhaát thieát. Nghóa laø nghieäp thaân, ngöõ, yù cuûa Boà-taùt trong nhöõng luùc maëc y phuïc, aên thöïc phaåm, uoáng thuoác men, taém röûa, xoay ngoù, ñi, ñöùng, ngoài, naèm, hoaëc nguû, hoaëc thöùc luoân höôùng ñeán ñaïo trí Nhaát thieát, chuyeân thaâu giöõ nieäm tö duy khoâng luùc naøo xao laõng.

Vì muoán lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, maø Boà-taùt an truï nôi voâ löôïng ñaïi nguyeän Boà-ñeà, voâ soá thieän caên roäng lôùn, sieâng thöïc haønh nhöõng ñieàu laønh, cöùu ñoä khaép taát caû moïi loaøi, xa lìa taát caû kieâu maïn phoùng daät, quyeát ñònh ñeán baäc Nhaát thieát trí, chaúng bao giôø ñeå taâm ñeán nhöõng ñaïo khaùc, thöôøng quaùn saùt söï giaùc ngoä cuûa chö Phaät, boû haún taát caû nhöõng phaùp taïp nhieãm, tu haønh taát caû sôû hoïc cuûa Boà-taùt, ñoái vôùi ñaïo trí Nhaát thieát, khoâng bò chöôùng ngaïi, truï nôi trí ñòa, öa thích tuïng taäp, duøng voâ löôïng trí tueä tích taäp nhöõng thieän caên, taâm chaúng löu luyeán taát caû theá gian, cuõng chaúng nhieãm vöôùng nôi coâng haïnh maø mình thöïc haønh, chuyeân taâm thoï trì giaùo phaùp cuûa chö Phaät.

Boà-taùt ôû taïi gia thaâu giöõ khaép nhöõng thieän caên khieán ñöôïc taêng tröôûng maø hoài höôùng Voâ thöôïng Boà-ñeà cuûa chö Phaät nhö vaäy.

Baáy giôø, Boà-taùt thí thöùc aên cho suùc sinh cho ñeán moät naém moät haït, ñeàu nguyeän: Ta seõ laøm cho caùc loaøi naøy, thoaùt haún khoûi quaû baùo suùc sinh, ñöôïc lôïi ích an vui giaûi thoaùt roát raùo, khoûi haún bieån khoå, döùt haún thoï khoå, tröø haún uaån khoå, döùt haún giaùc khoå, tu khoå, haïnh khoå, nhaân khoå, goác khoå vaø xöù khoå. Nguyeän cho nhöõng chuùng sinh kia ñeàu ñöôïc

giaûi thoaùt.

Boà-taùt chuyeâm taâm töôûng nhôù taát caû chuùng sinh nhö vaäy, laáy thieän caên naøy laøm treân heát, vì hoï maø hoài höôùng trí Nhaát thieát chuûng.

Boà-taùt môùi phaùt taâm Boà-ñeà thaâu phuïc giaùo hoùa khaép chuùng sinh tu nhöõng thieän caên ñeàu ñem hoài höôùng, muoán cho hoï thoaùt haún ñoàng troáng roäng sinh töû, ñöôïc söï an laïc voâ ngaïi cuûa caùc Nhö Lai, ra khoûi bieån phieàn naõo, tu haønh Phaät phaùp, taâm töø ñaày khaép, söùc bi roäng lôùn, khieán khaép taát caû ñöôïc vui thanh tònh, gìn giöõ thieän caên, gaàn guõi Phaät phaùp, thoaùt caûnh giôùi ma, vaøo caûnh giôùi Phaät, döùt gioáng theá gian, gieo troàng gioáng Phaät, truï ôû trong phaùp bình ñaúng ba ñôøi.

Ñaïi Boà-taùt coù bao nhieâu thieän caên ñaõ, seõ vaø hieän taäp hoïp ñeàu ñem hoài höôùng nhö vaày caû.

Boà-taùt laïi nghó: Nhö chö Phaät vaø Boà-taùt thôøi quaù khöù thöïc haønh nhöõng söï cung kính cuùng döôøng chö Phaät, ñoä caùc chuùng sinh khieán ñöôïc giaûi thoaùt, sieâng naêng tu taäp taát caû thieän caên ñeàu ñem hoài höôùng maø khoâng chaáp tröôùc. Nghóa laø chaúng nöông töïa saéc, chaúng ñaém nhieãm thoï, khoâng ñieân ñaûo töôûng, chaúng khôûi taùc haønh, chaúng chaáp giöõ thöùc, lìa boû saùu traàn, chaúng truï theá phaùp, thích ñaïo xuaát theá, bieát taát caû phaùp ñeàu nhö hö khoâng, khoâng töø ñaâu ñeán, baát sinh, baát dieät, khoâng chaân thaät, khoâng bò nhieãm vöôùng, xa lìa taát caû nhöõng kieán chaáp phaân bieät, chaúng ñoäng chaúng chuyeån, chaúng maát, chaúng hoaïi, truï nôi thaät teá, khoâng töôùng lìa töôùng chæ laø nhaát töôùng.

Boà-taùt thaâm nhaäp taát caû phaùp taùnh nhö vaäy, thöôøng thích tu taäp thieän caên phoå moân, ñeàu thaáy taát caû chuùng hoäi chö Phaät.

Nhö hoài höôùng thieän caên cuûa taát caû Nhö Lai thôøi quaù khöù, ta cuõng hoài höôùng nhö vaày, hieåu phaùp nhö vaäy, chöùng phaùp nhö vaäy, y phaùp nhö vaäy maø phaùt taâm tu taäp chaúng traùi phaùp töôùng, bieát choã tu haønh nhö huyeãn, nhö aûnh, nhö traêng ñaùy nöôùc, nhö aûnh trong göông, nhaân duyeân hoøa hôïp maø hieån hieän, cho ñeán baäc roát raùo cuûa Nhö Lai cuõng vaäy.

Ñaïi Boà-taùt laïi nghó: “Nhö chö Phaät thôøi quaù khöù luùc tu haïnh Boà-taùt ñem nhöõng thieän caên hoài höôùng nhö vaày, chö Phaät hieän taïi vaø vò lai ñeàu cuõng nhö vaäy. Nay ta cuõng neân phaùt taâm nhö chö Phaät, ñem nhöõng thieän caên maø hoài höôùng laø hoài höôùng baäc nhaát, hoài höôùng thuø thaéng, hoài höôùng toái thaéng, hoài höôùng thöôïng, hoài höôùng voâ thöôïng, hoài höôùng voâ ñaúng, hoài höôùng voâ ñaúng ñaúng, hoài höôùng khoâng gì saùnh, hoài höôùng khoâng ñoái, hoài höôùng toân, hoài höôùng dieäu, hoài höôùng bình ñaúng, hoài höôùng chaùnh tröïc, hoài höôùng ñaïi coâng ñöùc, hoài höôùng roäng lôùn, hoài höôùng thieän, hoài höôùng thanh tònh, hoài höôùng lìa aùc, hoài höôùng khoâng theo aùc.”

Boà-taùt ñem nhöõng thieän caên chaùnh hoài höôùng nhö theá roài, thaønh töïu nghieäp thaân, ngöõ, yù thanh tònh, truï nôi an truï cuûa Boà-taùt, khoâng coù caùc loãi laàm, tu taäp nghieäp laønh, lìa söï aùc, thaân, ngöõ, taâm khoâng toäi loãi, tu trí Nhaát thieát, truï nôi taâm roäng lôùn, bieát taát caû phaùp khoâng coù taïo taùc, truï nôi phaùp xuaát theá, chaúng nhieãm phaùp theá gian, phaân bieät bieát roõ voâ löôïng caùc nghieäp, thaønh töïu hoài höôùng, theo phöông tieän kheùo leùo, nhoå haún taát caû coäi goác chaáp tröôùc.

Thöa chö Phaät töû! Ñaây laø hoài höôùng thöù ba, hoài höôùng baèng taát caû Phaät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt truï nôi hoài höôùng naøy, vaøo saâu nôi haønh nghieäp cuûa taát caû Nhö Lai, höôùng ñeán coâng ñöùc thaéng dieäu cuûa Nhö Lai, hoäi nhaäp trong caûnh giôùi trí tueä thanh tònh, chaúng rôøi haønh nghieäp cuûa taát caû Boà-taùt, hay kheùo phaân bieät phöông tieän xaûo dieäu, thaâm nhaäp phaùp giôùi, kheùo bieát thöù lôùp tu haønh cuûa Boà-taùt, vaøo chuûng taùnh cuûa Phaät, duøng

phöông tieän kheùo leùo phaân bieät bieát roõ voâ löôïng, voâ bieân taát caû phaùp. Daàu hieän thaân sinh vaøo theá gian nhöng taâm khoâng nhieãm vöôùng.

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Traøng nöông theo thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt khaép möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Chö vò Ñaïi Boà-taùt nhö theá*

*Tu phaùp hoài höôùng Phaät quaù khöù Cuõng hoïc coâng haïnh cuûa chö Phaät Hieän taïi cuøng chö Phaät vò lai.*

*Nôi caùc caûnh giôùi ñöôïc an vui Choã ngôïi khen cuûa taát caû Phaät Maét saùng suoát thanh tònh roäng lôùn Ñeàu ñem hoài höôùng ñaïi trí tueä.*

*Nieàm vui cuûa thaân caên Boà-taùt Nhaõn, nhó, tyû, thieät cuõng nhö vaäy Voâ löôïng söï vui thöôïng dieäu aáy Ñeàu ñem hoài höôùng Baäc Toái Thaéng. Taát caû phaùp laønh cuûa theá gian*

*Vaø choã thaønh töïu cuûa chö Phaät Boà-taùt thaâu toùm khoâng ñeå thöøa Tuøy hyû lôïi ích khaép chuùng sinh Tuøy hyû theá gian voâ löôïng thöù Khieán vì chuùng sinh maø hoài höôùng Söï an laïc Sö töû trong ngöôøi*

*Nguyeän cho chuùng sinh ñeàu vieân maõn. Taát caû coõi nöôùc taát caû Phaät*

*Phaøm ñöôïc thaáy bieát nhöõng söï vui Nguyeän cho chuùng sinh ñeàu ñöôïc caû Laøm ñeøn saùng lôùn chieáu theá gian.*

*Boà-taùt ñöôïc an vui thaéng dieäu*

*Ñeàu ñem hoài höôùng cho chuùng sinh Daàu vì chuùng sinh neân hoài höôùng Nhöng khoâng chaáp tröôùc nôi hoài höôùng. Boà-taùt tu haønh hoài höôùng naøy*

*Höng khôûi voâ löôïng taâm ñaïi Bi Nhö ñöùc hoài höôùng cuûa Phaät tu Nguyeän ta tu haønh troïn vieân maõn. Nhö chö Nhö Lai ñaõ thaønh töïu Ñaïo trí Nhaát thieát vui vi dieäu*

*Vaø vieäc laøm ôû ñôøi cuûa ta*

*Coâng haïnh Boà-taùt vui voâ löôïng. Hieän vaøo caùc coõi vui an oån Luoân giöõ caùc caên vui tòch tónh Ñeàu hoài höôùng caùc chuùng sinh*

*Khieán khaép tu thaønh trí voâ thöôïng. Chaúng phaûi thaân ngöõ, yù, laø nghieäp*

*Cuõng chaúng rôøi ñaây maø rieâng coù Chæ duøng phöông tieän dieät si toái Nhö vaäy tu thaønh trí voâ thöôïng. Boà-taùt tu haønh caùc coâng haïnh*

*Chöùa hôïp voâ löôïng coâng ñöùc thaéng Tuøy thuaän Nhö Lai sinh nhaø Phaät*

*Yeân laëng chaúng loaïn chaùnh hoài höôùng. Taát caû theá giôùi ôû möôøi phöông*

*Bao nhieâu chuùng sinh ñeàu thaâu nhaän Ñeàu ñem thieän caên hoài höôùng hoï Nguyeän hoï ñaày ñuû vui an oån.*

*Chaúng vì thaân mình caàu lôïi ích Muoán khieán taát caû ñeàu an vui*

*Chöa töøng thoaùng khôûi taâm hyù luaän Chæ quaùn caùc phaùp khoâng, voâ ngaõ Voâ löôïng Nhö Lai ôû möôøi phöông Thaáy bieát taát caû chaân Phaät töû*

*Ñeàu ñem thieän caên hoài höôùng cho Mong mau ñöôïc thaønh Voâ thöôïng giaùc. Taát caû loaïi haøm thöùc theá gian*

*Bình ñaúng thaâu giöõ khoâng boû soùt Ñem nhöõng nghieäp laønh cuûa ta tu*

*Khieán chuùng sinh kia mau thaønh Phaät. Voâ löôïng, voâ bieân nhöõng ñaïi nguyeän Ñaïo sö voâ thöôïng ñaõ dieãn thuyeát Nguyeän caùc Phaät töû ñeàu thanh tònh Tuøy taâm hoï thích ñeàu thaønh töïu.*

*Xem khaép caùc theá giôùi nôi möôøi phöông Ñeàu ñem coâng ñöùc thí chuùng sinh Nguyeän hoï ñeàu ñuû dieäu trang nghieâm Boà-taùt tu hoài höôùng nhö vaày.*

*Taâm chaúng gaãm suy phaùp sai bieät Chæ luoân thaáu roõ phaùp khoâng hai Caùc phaùp hoaëc hai hoaëc chaúng hai Trong ñoù roát raùo khoâng chaáp tröôùc. Taát caû theá gian trong möôøi phöông Ñeàu laø chuùng sinh töôûng phaân bieät Ñoái töôûng, phi töôûng khoâng choã ñöôïc Nhö vaäy môùi thaáu roõ caùc töôûng*

*Boà-taùt kia thaân ñaõ thanh tònh Thôøi yù thanh tònh khoâng loãi laàm*

*Ngöõ nghieäp thanh tònh khoâng sai quaáy Phaûi bieát yù thanh tònh khoâng nhieãm.*

*Nhaát taâm chaùnh nieäm Phaät quaù khöù Cuõng nhôù chö Phaät ñôøi vò lai*

*Vaø nhôù hieän taïi Ñaáng Theá Toân Boà-taùt ñeàu hoïc phaùp cuûa Phaät. Taát caû chö Phaät trong ba thôøi Trí tueä saùng suoát taâm voâ ngaïi Vì muoán lôïi ích caùc chuùng sinh*

*Neân hôïp coâng haïnh maø hoài höôùng. Trí tueä baäc nhaát, tueä roäng lôùn*

*Tueä chaúng hö voïng, tueä thuaän hôïp Tueä thaät bình ñaúng, tueä thanh tònh Ñaáng tueä toái thaéng noùi nhö vaäy.*

Thöa chö Phaät töû! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng ñeán taát caû moïi nôi?

Ñaïi Boà-taùt aáy luùc tu taäp taát caû thieän caên töï nghó: “Nguyeän cho naêng löïc nôi coâng ñöùc cuûa thieän caên naøy ñeán taát caû nôi choán.”

Ví nhö thaät teá khoâng choã naøo laø chaúng ñeán, ñeán taát caû vaät, ñeán taát caû theá gian, ñeán taát caû chuùng sinh, ñeán taát caû coõi nöôùc, ñeán taát caû phaùp, ñeán taát caû khoâng gian, ñeán taát caû thôøi gian, ñeán taát caû höõu vi vaø voâ vi, ñeán taát caû ngoân ngöõ aâm thanh.

Nguyeän cho thieän caên naøy cuõng nhö vaäy, ñeán khaép moïi choã cuûa taát caû Nhö Lai, cuùng döôøng taát caû chö Phaät trong ba ñôøi, chö Phaät quaù khöù haïnh nguyeän ñeàu vieân maõn, chö Phaät vò lai ñaày ñuû söï trang nghieâm, chö Phaät hieän taïi cuøng coõi nöôùc ñaïo traøng chuùng hoäi neâu baøy khaép taát caû coõi hö khoâng, coõi phaùp.

Nguyeän do oai löïc lôùn tin hieåu, do trí tueä roäng lôùn khoâng chöôùng ngaïi, do taát caû thieän caên ñeàu hoài höôùng, neân duøng nhöõng vaät cuùng döôøng nhö cuûa chö Thieân ñeå cuùng döôøng chö Phaät, khaép voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi.

Ñaïi Boà-taùt laïi nghó: “Chö Phaät Theá Toân hieän höõu cuøng khaép taát caû coõi hö khoâng, coõi phaùp, do nhöõng haïnh nghieäp taïo ra voâ soá chuûng loaïi theá giôùi ôû möôøi phöông, voâ soá coõi Phaät, caûnh giôùi Phaät, theá giôùi ñuû loaïi, theá giôùi voâ löôïng, theá giôùi khoâng haïn löôïng, theá giôùi xoay chuyeån, theá giôùi nghieâng, theá giôùi uùp, theá giôùi ngöûa.

Trong taát caû theá giôùi nhö vaäy, chö Phaät hieän taïi truï theá thò hieän voâ soá nhöõng thaàn thoâng bieán hoùa.

Trong nhöõng theá giôùi ñoù, coù Boà-taùt duøng söùc hieåu bieát thuø thaéng vì nhöõng chuùng sinh coù theå nhaän söï giaùo hoùa. Nôi caùc theá giôùi aáy, hieän laøm Nhö Lai ra ñôøi, duøng trí ñaït ñeán taát caû nôi choán, khai thò voâ löôïng thaàn löïc töï taïi cuûa Nhö Lai, Phaùp thaân ñeán khaép khoâng sai bieät, bình ñaúng vaøo khaép taát caû coõi phaùp, thaân taïng Nhö Lai baát sinh baát dieät, duøng phöông tieän thieän xaûo hieän khaép theá gian, chöùng ñaéc thaät taùnh cuûa phaùp, vì vöôït hôn nhö vaäy, vì ñöôïc söùc baát thoaùi voâ ngaïi nhö vaäy, vì sinh ôû trong chuûng taùnh, oai ñöùc roäng lôùn coù tri kieán khoâng chöôùng ngaïi cuûa Nhö Lai.

Thöa chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ñem taát caû thieän caên cuûa mình ñaõ vun troàng, nguyeän ôû choã chö Phaät nhö vaäy, duøng hoa ñeïp, höông thôm, traøng hoa, loïng, côø phöôùn, y phuïc, ñeøn ñuoác vaø taát caû nhöõng ñoà trang nghieâm khaùc daâng leân Ñöùc Phaät. Ñoái vôùi töôïng Phaät, thaùp Phaät cuõng ñeàu cuùng döôøng nhö theá.

Ñem thieän caên naøy hoài höôùng nhö vaày: “Hoài höôùng khoâng taïp, hoài höôùng nhaát taâm, hoài höôùng töï yù, hoài höôùng toân kính, hoài höôùng khoâng ñoäng, hoài höôùng khoâng truï, hoài höôùng khoâng nöông töïa, hoài höôùng khoâng taâm chuùng sinh, hoài höôùng khoâng taâm ñua tranh, hoài höôùng taâm tòch tónh.”

Ñaïi Boà-taùt laïi nghó: “Chö Phaät Theá Toân trong taát caû kieáp, quaù khöù, vò lai, hieän taïi,

taän cuøng coõi phaùp, coõi hö khoâng ñöôïc trí Nhaát thieát thaønh ñaïo Boà-ñeà, coù voâ löôïng danh töï sai bieät. Trong nhöõng luùc hieän thaønh baäc Chaùnh giaùc, ñeàu truï nôi thoï maïng taän ñôøi vò lai. Chö Phaät ñeàu duøng coõi phaùp trang nghieâm maø trang nghieâm thaân mình, ñoái vôùi ñaïo traøng chuùng hoäi ôû taát caû coõi nöôùc khaép cuøng coõi phaùp, tuøy luùc xuaát theá maø laøm Phaät söï.”

Taát caû chö Phaät, Nhö Lai nhö vaäy, ta cuõng ñem thieän caên hoài höôùng khaép.

Nguyeän duøng voâ soá loïng thôm, côø thôm, phöôùn thôm, tröôùng thôm, löôùi thôm, töôïng thôm, aùnh saùng thôm, ngoïn löûa thôm, maây thôm, toøa thôm, choã kinh haønh thôm, choã ôû thôm, theá giôùi thôm, nuùi thôm, bieån thôm, soâng thôm, caây thôm, y phuïc thôm, hoa sen thôm, cung ñieän thôm, voâ löôïng loïng hoa cho ñeán voâ löôïng cung ñieän hoa, voâ bieân loïng traøng hoa cho ñeán voâ bieân cung ñieän traøng hoa, voâ ñaúng loïng höông xoa cho ñeán voâ ñaúng cung ñieän höông xoa, voâ soá loïng höông boät cho ñeán voâ soá cung ñieän höông boät, voâ soá loïng y phuïc cho ñeán voâ soá cung ñieän y phuïc, voâ soá loïng baùu cho ñeán voâ soá cung ñieän baùu, voâ löôïng ñeøn saùng cho ñeán voâ löôïng cung ñieän ñeøn saùng, voâ soá loïng ñoà trang nghieâm cho ñeán voâ soá cung ñieän ñoà trang nghieâm, voâ soá voâ soá loïng baùu ma-ni cho ñeán voâ soá voâ soá côø baùu ma-ni, phöôùn baùu ma-ni, maøn baùu ma-ni, löôùi baùu ma-ni, töôïng baùu ma-ni, aùnh saùng baùu ma-ni, ngoïn löûa baùu ma-ni, maây baùu ma-ni, toøa baùu ma-ni, choã kinh haønh baùu ma-ni, choã ôû baùu ma-ni, coõi baùu ma-ni, nuùi baùu ma-ni, bieån baùu ma-ni, soâng baùu ma-ni, caây baùu ma-ni, y phuïc baùu ma-ni, hoa sen baùu ma-ni, cung ñieän baùu ma-ni, ñeàu voâ löôïng, voâ soá nhö theá vaø trong moãi moãi caûnh giôùi nhö vaäy ñeàu coù voâ soá lan can, cung ñieän, voâ soá laàu gaùc, voâ soá caùc cöûa hoâng, voâ soá cöûa soå, voâ soá hình baùn nguyeät, voâ soá baùu thanh tònh, voâ soá ñoà trang nghieâm, duøng nhöõng vaät cuùng döôøng nhö vaäy maø cung kính daâng leân taát caû chö Phaät ñaõ keå ôû treân.

Nguyeän cho taát caû theá gian ñeàu ñöôïc thanh tònh, taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc giaûi

thoaùt, truï nôi baäc möôøi Löïc, trong taát caû phaùp ñöôïc phaùp voâ ngaïi saùng toû, khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû thieän caên, ñeàu ñöôïc ñieàu phuïc, taâm hoï roäng lôùn voâ löôïng baèng coõi hö khoâng, ñeán taát caû coõi maø khoâng choã ñeán, vaøo taát caû coõi thöïc haønh phaùp laønh, thöôøng ñöôïc thaáy Phaät, vun troàng caên laønh, thaønh töïu Ñaïi thöøa, chaúng chaáp tröôùc caùc phaùp, ñuû caùc ñieàu laønh laäp voâ löôïng haïnh, vaøo khaép voâ bieân coõi phaùp, thaønh töïu söùc thaàn thoâng cuûa chö Phaät, ñöôïc trí Nhaát thieát cuûa Nhö Lai.

Ví nhö voâ ngaõ thaâu toùm khaép caùc phaùp. Cuõng vaäy, nhöõng caên laønh cuûa ta thaâu toùm khaép taát caû chö Phaät Nhö Lai vì ñeàu cuùng döôøng khoâng soùt, thaâu toùm khaép taát caû voâ soá löôïng phaùp vì ñeàu coù theå chöùng ngoä voâ ngaïi, thaâu toùm khaép taát caû chuùng Boà-taùt vì roát raùo ñeàu ñoàng thieän, thaâu toùm khaép taát caû caùc haïnh Boà-taùt vì baûn nguyeän löïc ñeàu vieân maõn, thaâu toùm khaép taát caû aùnh saùng phaùp cuûa Boà-taùt vì thaáu roõ caùc phaùp ñeàu voâ ngaïi, thaâu toùm khaép söùc ñaïi thaàn thoâng cuûa chö Phaät vì thaønh töïu voâ löôïng thieän caên, thaâu toùm khaép löïc voâ uùy cuûa chö Phaät vì phaùt taâm voâ löôïng vieân maõn taát caû, thaâu toùm khaép nhöõng moân Tam-muoäi bieän taøi, Ñaø-la-ni cuûa Boà-taùt vì kheùo coù theå chieáu roõ phaùp voâ nhò, thaâu toùm khaép phöông tieän thieän xaûo cuûa chö Phaät vì thò hieän söùc ñaïi thaàn thoâng cuûa Nhö Lai, thaâu toùm khaép söï giaùng sinh, thaønh ñaïo, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, ñieàu phuïc chuùng sinh, nhaäp Nieát-baøn cuûa taát caû chö Phaät ba ñôøi, vì cung kính cuùng döôøng ñeàu khaép caû, thaâu toùm khaép taát caû theá giôùi nôi möôøi phöông vì laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeàu roát raùo, thaâu toùm khaép taát caû kieáp roäng lôùn vì xuaát hieän trong ñoù tu haïnh Boà-taùt khoâng ñoaïn tuyeät, thaâu toùm khaép taát caû moïi loaøi vì ñeàu hieän thoï sinh trong ñoù, thaâu toùm khaép taát caû coõi chuùng sinh vì ñuû haïnh Phoå hieàn, thaâu toùm khaép taát caû phieàn naõo taäp khí vì ñeàu duøng phöông tieän khieán thanh tònh, thaâu toùm khaép taát caû caên taùnh chuùng sinh vì voâ löôïng

sai bieät ñeàu bieát roõ, thaâu toùm khaép taát caû söï hieåu bieát, ham muoán cuûa chuùng sinh vì khieán hoï lìa taïp nhieãm ñöôïc thanh tònh, thaâu toùm khaép taát caû coâng haïnh giaùo hoùa chuùng sinh vì tuøy choã hoï ñaùng ñöôïc ñoä maø hieän thaân, thaâu toùm khaép taát caû loaøi chuùng sinh ñaùng ñöôïc ñoä vì ñeàu vaøo taát caû coõi chuùng sinh, thaâu toùm khaép taát caû trí taùnh Nhö Lai vì hoä trì taát caû Phaät giaùo.

Luùc Ñaïi Boà-taùt ñem nhöõng thieän caên hoài höôùng nhö vaày, duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, neân ôû trong nghieäp chaúng phaân bieät quaû baùo, ôû trong quaû baùo chaúng phaân bieät nghieäp. Duø khoâng phaân bieät maø vaøo khaép coõi phaùp, duø khoâng taïo taùc maø luoân truï nôi caên laønh, duø khoâng phaùt khôûi maø sieâng tu phaùp thuø thaéng. Chaúng tin caùc phaùp maø coù theå thaâm nhaäp caùc phaùp, chaúng coù phaùp maø thaáy bieát taát caû phaùp. Hoaëc laøm hay chaúng laøm ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Bieát caùc phaùp taùnh luoân chaúng töï taïi. Duø thaáy heát caùc phaùp maø khoâng chaáp vaøo caùi thaáy, duø bieát khaép taát caû maø khoâng chaáp vaøo caùi bieát.

Boà-taùt thaáu roõ caûnh giôùi nhö vaäy, bieát taát caû phaùp laáy nhaân duyeân laøm caên baûn, thaáy Phaùp thaân cuûa chö Phaät ñeán thaät teá lìa nhieãm cuûa taát caû phaùp, hieåu roõ theá gian ñeàu nhö bieán hoùa, thaáu roõ chuùng sinh chæ laø moät phaùp, khoâng coù hai taùnh, chaúng boû caûnh cuûa nghieäp, duøng phöông tieän thieän xaûo, ñoái vôùi caûnh giôùi höõu vi hieån thò phaùp voâ vi maø chaúng hoaïi dieät töôùng höõu vi; ñoái vôùi caûnh giôùi voâ vi hieån thò phaùp höõu vi maø chaúng phaân bieät töôùng voâ vi.

Boà-taùt quaùn saùt taát caû phaùp tòch dieät roát raùo nhö vaäy, thaønh töïu taát caû caên laønh thanh tònh neân khôûi taâm cöùu hoä chuùng sinh, trí tueä thaáu suoát taát caû bieån phaùp, thöôøng thích tu haønh phaùp lìa ngu si, khi ñaõ thaønh töïu ñuû coâng ñöùc xuaát theá, chaúng coøn tu hoïc phaùp theá gian, ñöôïc trí thanh tònh lìa nhöõng si toái, duøng phöông tieän kheùo tu ñaïo hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt ñem caùc caên laønh hoài höôùng nhö vaày, laøm xöùng hôïp taâm cuûa taát caû chö Phaät, laøm nghieâm tònh taát caû coõi Phaät, giaùo hoùa thaønh töïu taát caû chuùng sinh, thoï trì ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp, laøm phöôùc ñieàn toái thöôïng cuûa taát caû chuùng sinh, laø Ñaïo sö trí tueä cuûa taát caû ngöôøi haønh ñaïo, laøm maët trôøi trong saùng cuûa taát caû theá gian, moãi moãi thieän caên ñaày khaép coõi phaùp coù theå cöùu hoä taát caû chuùng sinh, ñeàu khieán hoï ñaït ñaày ñuû coâng ñöùc thanh tònh.

Luùc Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng nhö vaày, coù theå hoä trì taát caû gioáng Phaät, coù theå thaønh thuïc taát caû chuùng sinh, coù theå laøm nghieâm tònh taát caû coõi nöôùc, coù theå chaúng huûy hoaïi taát caû haïnh nghieäp, coù theå bieát taát caû phaùp, coù theå quaùn saùt bình ñaúng caùc phaùp khoâng hai, coù theå ñeán khaép theá giôùi nôi möôøi phöông, coù theå thaáu roõ thaät teá lìa duïc, coù theå thaønh töïu söï tin hieåu thanh tònh, coù theå ñaït ñaày ñuû caùc caên thoâng saùng lanh lôïi.

Ñaây laø hoài höôùng thöù tö, hoài höôùng ñeán taát caû moïi nôi cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Luùc Ñaïi Boà-taùt truï nôi baäc hoài höôùng naøy, ñöôïc thaân nghieäp ñeán taát caû choán vì coù theå öùng hieän khaép taát caû theá giôùi, ñöôïc ngöõ nghieäp ñeán taát caû choán vì thuyeát phaùp trong taát caû theá giôùi, ñöôïc yù nghieäp ñeán taát caû choán vì thoï trì taát caû phaùp maø Phaät ñaõ daïy, ñöôïc thaàn tuùc thoâng ñeán taát caû choán vì tuøy theo taâm cuûa chuùng sinh ñeàu öùng ñeán, ñöôïc trí tuøy chöùng ñeán taát caû choán vì coù theå thaáu roõ khaép taát caû phaùp, ñöôïc Toång trì bieän taøi ñeán taát caû choán vì tuøy theo taâm chuùng sinh khieán hoï hoan hyû, ñöôïc nhaäp phaùp giôùi ñeán taát caû choán vì trong moät loã chaân loâng vaøo khaép taát caû theá giôùi, ñöôïc thaân vaøo khaép ñeán taát caû choán vì nôi thaân cuûa moät chuùng sinh maø vaøo khaép taát caû thaân chuùng sinh, ñöôïc thaáy khaép kieáp ñeán taát caû choán vì trong moãi moãi kieáp thöôøng thaáy taát caû Phaät, ñöôïc thaáy khaép nieäm ñeán taát caû choán vì trong moãi moãi nieäm taát caû chö Phaät ñeàu hieän tieàn.

Ñaïi Boà-taùt ñöôïc söï hoài höôùng ñeán taát caû nôi choán thì coù theå ñem thieän caên hoài höôùng nhö vaày.

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Traøng nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt khaép möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Taát caû nhöõng theá gian trong ngoaøi Boà-taùt thaûy ñeàu khoâng chaáp tröôùc Chaúng boû haïnh lôïi ích chuùng sinh Ñaïi só tu haønh trí nhö vaäy.*

*Taát caû coõi nöôùc ôû möôøi phöông Taát caû khoâng nöông vaø khoâng truï*

*Chaúng chaáp nhöõng phaùp veà maïng soáng Cuõng chaúng voïng khôûi nhöõng phaân bieät Nhöõng chuùng sinh trong möôøi phöông coõi Thaâu khaép taát caû khoâng ñeå soùt*

*Quaùn theå taùnh kia khoâng sôû höõu Kheùo hoài höôùng ñeán taát caû choã Thaâu khaép phaùp höõu vi voâ vi Chaúng ôû trong ñoù sinh voïng nieäm Nôi phaùp theá gian cuõng nhö vaäy Ñaáng soi saùng ñôøi ngoä nhö theá*

*Boà-taùt tu haønh nhöõng haønh nghieäp Phaåm thöôïng, trung, haï ñeàu sai khaùc Ñeàu ñem thieän caên hoài höôùng ñeán Taát caû chö Phaät ôû möôøi phöông.*

*Boà-taùt hoài höôùng ñeán bôø kia Theo Phaät tu hoïc ñeàu thaønh töïu Thöôøng duøng dieäu trí kheùo tö duy*

*Ñuû phaùp toái thaéng trong nhaân gian Thieän caên thanh tònh hoài höôùng khaép Lôïi ích chuùng sinh thöôøng chaúng boû Ñeàu khieán taát caû caùc chuùng sinh Thaønh ñaáng Voâ thöôïng saùng soi ñôøi Chöa töøng phaân bieät, chaáp chuùng sinh. Cuõng chaúng voïng töôûng nhôù caùc phaùp Duø khoâng nhieãm vöôùng nôi theá gian Cuõng laïi chaúng boû caùc chuùng sinh*

*Boà-taùt thöôøng thích phaùp tòch dieät Tuøy thuaän ñöôïc ñeán caûnh Nieát-baøn. Cuõng chaúng rôøi boû ñaïo chuùng sinh Maø ñöôïc trí vi dieäu nhö vaäy.*

*Boà-taùt chöa töøng phaân bieät nghieäp Cuõng chaúng chaáp tröôùc caùc quaû baùo. Taát caû theá gian töø duyeân sinh*

*Chaúng rôøi nhaân duyeân thaáy caùc phaùp. Caûnh giôùi nhö vaäy ñeàu thaâm nhaäp*

*Chaúng ôû trong ñoù khôûi phaân bieät. Baäc Ñieàu Ngöï Sö cuûa chuùng sinh Nôi ñaây saùng toû kheùo hoài höôùng.*

